



# CITTA' di AVIGLIANA

## Provincia di TORINO

### ESTRATTO

#### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 164

**OGGETTO: CAMPI SPORTIVI COMUNALI. SCORPORO CAMPO DI CALCIO E PALAZZINA SPOGLIATOI. SCORPORO CAMPI DA BOCCE. RIDEFINIZIONE CONVENZIONE DI GESTIONE CON IL SIG. BONGIOVANNI TERESIO.**

L'anno **duemilaotto**, addì **sei** del mese di **Agosto** alle ore **17.20** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco -	<b>MATTIOLI Carla</b>	<b>NO</b>
Assessore -	<b>REVIGLIO Arnaldo</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>ARCHINA' Giuseppe</b>	<b>NO</b>
Assessore -	<b>BRACCO Angela</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>BRUNATTI Luca</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>MARCECA Baldassare</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>TAVAN Enrico</b>	<b>SI</b>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Supplente Dott. ALOISIO Nicola.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

**OGGETTO: CAMPI SPORTIVI COMUNALI. SCORPORO CAMPO DI CALCIO E PALAZZINA SPOGLIATORI. SCORPORO CAMPI DA BOCCE. RIDEFINIZIONE CONVENZIONE DI GESTIONE CON IL SIG. BONGIOVANNI TERESIO.**

***LA GIUNTA COMUNALE***

**Su proposta dell'Assessore allo Sport Dr. Luca BRUNATTI**

**PREMESSO:**

- che con determina del Responsabile Area Amministrativa n° 218 del 17/05/2007 si è assegnata la gestione degli Impianti Sportivi Comunali di Via Suppo 10 al Sig. Bongiovanni Teresio fino al 21/02/2012 al canone annuo di € 28.520,00;
- che, come già precedentemente avvenuto per il settore baseball, l'Amministrazione Comunale, al fine di favorire la promozione dello sport del calcio, con particolare riferimento ai settori giovanili, sentito il gestore in merito, il quale si è detto disponibile ad accettare la modifica di cui all'oggetto, alle condizioni sottoriportate, ritiene opportuno scorporare dalla gestione generale il campo di calcio ed atletica e relative pertinenze per affidarlo ad Associazione Sportiva specializzata;
- che è stata parimenti scorporata dalla gestione complessiva la vecchia palazzina spogliatoi comprensiva anche degli spogliatoi tennis ed uffici;
- che è stata effettuata una preconsegna ai settori calcio e baseball delle nuove pertinenze in data 16 Giugno 2008 per permetterne l'avvio delle manutenzioni;
- che si è altresì stabilito di scorporare i campi da bocce destinandoli all'installazione di uno skatepark;
- che occorre, nella stipula di una nuova convenzione, tenere conto dei mancati introiti dovuti allo scorporo delle parti suddette;
- che l'Ufficio Sport ha effettuato una valutazione dei potenziali incassi di un anno che sono stati calcolati, secondo l'allegata relazione, in € 11.340,00;
- che si è concordata come congrua una riduzione annua pari al 50% della somma su determinata;
- che è stato redatto un nuovo schema di convenzione che contempla tutte le variazioni succitate;

**VISTI:**

- la deliberazione del Consiglio Comunale n° 40 del 27/03/2008, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale di previsione 2008 e pluriennale 2008 – 2010;
- la deliberazione della Giunta Comunale n. 66 del 04.04.2007, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i responsabili dei settori e attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2007;
- il Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;



# CITTÀ DI AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Rep.

**CONVENZIONE PER LA GESTIONE DEGLI IMPIANTI SPORTIVI SETTORI  
TENNIS – CALCETTO E BEACH VOLLEY COMUNALI DI VIA SUPPO 10 FINO  
AL 21.02.2012 IMPORTO CONTRATTUALE ANNUO € .....IVA COMPRESA.**

L'anno duemilaotto, addi .....del mese di ..... alle ore ....., in Avigliana, nell'Ufficio di Segreteria Generale,

**TRA**

Il **Dr. Giovanni TROMBADORE**, nato a Corleone (PA) il 26/01/1957, il quale agisce in questo atto in nome, conto ed interesse del Comune di Avigliana, in qualità di Responsabile dell'Area Amministrativa

**E**

Il **Sig. Teresio BONGIOVANNI**, nato a Pinerolo (TO) il 19.7.1959 e residente a Volvera (TO) in Via C. Porporato n. 9, il quale interviene nel presente atto in qualità di Legale Rappresentante ed unico titolare della ditta individuale omonima con sede in Volvera – Via C. Porporato n. 9 – P. Iva 06649820013

## **PREMESSO**

- 1) L'Amministrazione Comunale dispone di complesso sportivo polivalente dotato dei seguenti impianti :
  - a. n. 1 campo da calcio regolamentare con illuminazione;
  - b. n. 1 pista e pedane per l'atletica;
  - c. n. 2 campi da tennis in terra rossa;
  - d. n. 1 campo da tennis in terra rossa comprensivo di struttura coperta con illuminazione e riscaldamento
  - e. n. 8 campi da bocce;
  - f. n. 1 palazzina ad uso spogliatoi, Ufficio, Alloggio Custode, Bar, locali tecnici accessori e n. 2 box auto.
  - g. n. 1 campo polivalente tennis/calcetto, coperto, fondo in erba sintetica, con illuminazione e riscaldamento
  - h. n. 1 palazzina ad uso spogliatoi e ufficio, antistante struttura coperta
  - i. n. 3 campi polivalenti tennis/calcetto, scoperti, fondo in erba sintetica, con illuminazione
  - j. n. 1 campo da beach volley
  - k. n. 1 campo da baseball regolamentare con complesso servizi igienici per il pubblico ed impianto di illuminazione in fase di costruzione
  - l. n. 1 campo da softball regolamentare
- 2) che con deliberazione di Giunta Comunale n. 252 del 23.12.2004, esecutiva, è stata approvata la "Convenzione per la gestione, manutenzione ordinaria e custodia degli impianti sportivi comunali siti in via Suppo n.10 ad Avigliana" e si è stabilito di affidare tale gestione mediante pubblico incanto;

- 3) che con deliberazione della Giunta Comunale n. 94 del 26.4.2007, dichiarata immediatamente eseguibile, si è preso atto del recesso dell'Associazione Sportiva Dilettantistica di Avigliana dal contratto di gestione degli Impianti sportivi;
- 4) che con determinazione n. 218 del 17.5.2007 si è proceduto allo scorimento della graduatoria della gara per la gestione degli impianti sportivi comunali di Via Suppo 10 aggiudicando la gestione al terzo classificato nella persona della Ditta individuale Bongiovanni Teresio - Via C. Porporato 9 – Voliera (TO) P. Iva 06649820013 per il restante periodo di appalto e cioè fino al 21.2.2012 e che ha offerto, in sede di gara, un canone annuo di € 24.800,00 Iva compresa, con l'aumento del 15% derivante dall'avvenuta fruibilità del campo coperto da tennis in terra rossa di cui all'art. 1 c. d) della presente convenzione e che quindi determina in € 28.520,00 il canone in argomento condizionato dal completamento di tutti i lavori di miglioria previsti da capitolato d'appalto e precisamente: installazione di recinzione lato campo sportivo di calcio/tensostruttura ed inerbimento a regola d'arte della scarpata relativa;
- 5) che il concessionario ha prestato il deposito cauzionale a garanzia dell'esatto adempimento degli obblighi contrattuali mediante polizza fidejussoria assicurativa n. 830.50.110222 emessa da La Piemontese Assicurazioni – Agenzia di Torino Valdocco – il 29.5.2007 per l'importo di € 6.774,00 e che gli verrà svincolato alla scadenza dell'appalto stesso;
- 6) che con deliberazione di Giunta Comunale n° del dichiarata immediatamente eseguibile è stato stabilito di scorporare dalla gestione generale anche gli impianti di calcio, atletica e bocce, rideterminando il canone annuo in complessivi € 23.020,00 a fronte dei mancati introiti derivanti dallo scorporo, da calcolarsi a partire dal 16 Giugno 2008;
- 7) che si rende necessario sottoscrivere una nuova convenzione con il gestore Sig. Bongiovanni Teresio, che revochi e sostituisca la precedente e recepisca le novità scaturite dalla deliberazione di Giunta Comunale n° .... del.....
- 8) che pertanto sono comprese negli effetti della presente convenzione, in quanto mantenute in assegnazione, le seguenti strutture evidenziate con il colore rosa nell'allegata planimetria generale:
  - 2 campi da tennis in terra rossa scoperti con illuminazione
  - 1 campo da tennis in terra rossa coperto con illuminazione e riscaldamento
  - 1 campo polivalente coperto in erba sintetica con illuminazione e riscaldamento
  - 1 palazzina spogliatoi, piano terra e piano interrato
  - 3 campi polivalenti esterni in erba sintetica scoperti con illuminazione
  - 1 campo beach volley scoperto

mentre sono altresì scorporate le sottostanti parti evidenziate con i colori azzurro, verde, giallo, viola e grigio nella stessa planimetria generale

  - ◆ piano primo palazzina spogliatoi antistante struttura polivalente coperta
  - ◆ Campo da baseball e relative pertinenze
  - ◆ Campo da softball e relative pertinenze
  - ◆ Campo da Calcio e pista di atletica e relative pertinenze
  - ◆ Palazzina spogliatoi calcio e baseball, spogliatoi ex tennis, ufficio e infermeria
  - ◆ Campi da bocce

Le attrezzature e gli impianti sopra elencati sono oggetto di assegnazione diretta a terzi da parte dell'Amministrazione Comunale, o mantenuti in gestione diretta (Piano primo palazzina spogliatoi sede banda musicale e campi da bocce)

Le Associazioni Sportive assegnatarie dei settori su indicati provvederanno alla volturazione a proprio nome dei contratti Italgas.

I contratti di fornitura energia elettrica rimarranno, fino a diversa deliberazione dell'Amministrazione Comunale, intestati al gestore dei settori tennis/calcetto/beach volley.

9) che la premessa costituisce parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

## **TUTTO CIO' PREMESSO**

I contraenti stipulano e convengono quanto segue:

### **ART. 1 - FINALITA'**

- 1) Il Comune di Avigliana intende realizzare, attraverso la gestione degli impianti sportivi, finalità di promozione e potenziamento della pratica di attività sportive, sociali ed aggregative;
- 2) Dovrà essere privilegiata la partecipazione delle Associazioni Sportive Avigianesi senza escludere la possibilità di utilizzo degli impianti da parte di utenti provenienti da aree extracomunali;
- 3) Dovrà essere realizzata una conduzione economica che miri allo sviluppo autofinanziato degli impianti da parte del Concessionario e che produca una gestione senza oneri a carico del Comune.

### **ART. 2 - OGGETTO DELLA CONCESSIONE**

- 1) Costituiscono oggetto della concessione tutte le aree, strutture ed attrezzature come sotto specificate ed evidenziate nell'allegata planimetria generale nel colore rosa
  - n. 2 campi da tennis in terra rossa;
  - n. 1 campo da tennis in terra rossa comprensivo di struttura coperta con illuminazione e riscaldamento;
  - n. 1 Alloggio Custode e locale da adibire a Bar, locali tecnici accessori e n. 2 box auto;
  - n. 1 campo polivalente tennis/calcetto, coperto, fondo in erba sintetica, con illuminazione e riscaldamento;
  - n. 1 palazzina ad uso spogliatoi e ufficio, antistante struttura coperta, con esclusione della totalità del piano primo;
  - n. 3 campi polivalenti tennis/calcetto, scoperti, fondo in erba sintetica, con illuminazione;
  - n. 1 campo da beach volley.

### **ART. 3 - DURATA DELLA CONCESSIONE**

- 1) La concessione è valida fino al 21.2.2012. È escluso ogni tacito rinnovo;

### **ART. 4 - MANUTENZIONE E SPESE ORDINARIE**

*Manutenzione ordinaria* : Sono a carico del Concessionario tutti gli oneri derivanti dalla esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria, ivi compresi gli adempimenti di cui alla Legge 626/94 e Legge 494/96 per quanto applicabili relativamente al personale dipendente e/o alle imprese impiegate per la realizzazione di detti interventi di manutenzione ordinaria. Relativamente a detti interventi il concessionario è, a tutti gli effetti, committente degli interventi stessi, ed è pertanto tenuto a vigilare, per quanto di

competenza, sulla esecuzione in sicurezza e a regola d'arte dei lavori commissionati. La manutenzione ordinaria comprende tutti gli interventi di riparazione e rinnovamento delle finiture degli edifici e delle attrezzature e tutti gli interventi necessari per mantenere in efficienza ed in stato decoroso gli edifici, gli impianti, le centrali termiche e le attrezzature in uso al concessionario che, nel godimento del complesso sportivo, deve usare la diligenza del buon padre di famiglia. Sono pertanto a carico del concessionario anche tutte quelle opere edili che riguardano parti limitate delle finiture degli edifici e delle attrezzature, come sommariamente descritte di seguito:

- a. Ripristino di parti limitate di intonaci (indicativamente di superficie inferiore al metro quadrato);
- b. Ripristino di tutte le tinteggiature di murature interne e parti limitate di quelle esterne (indicativamente di superficie inferiore ai 50 metri quadrati);
- c. Verniciature e pulizia periodica di panchine e strutture metalliche varie e di singoli infissi;
- d. Ripristino di piccoli tratti di recinzione e/o di singoli pali danneggiati;
- e. Pulizia di grondaie, pluviali e sistemi vari di drenaggio, sostituzione di chiusini rotti;
- f. Riparazioni idrauliche consistenti in piccole perdite, sostituzione di rubinetti, gruppi miscelatori, guarnizioni, piccole saracinesche di diametro compreso tra 1" e 3/8" e in via generale ciò che si intende per "pezzo speciale";
- g. Riparazioni elettriche, consistenti nella sostituzione di singole prese, o interruttori, interruttori bipolarì e/o magnetotermici e differenziali, sostituzione di coperchi di quadri elettrici rotti o danneggiati, sostituzione di lampade, da eseguirsi ovviamente solo con l'ausilio di ditte abilitate che, a seconda dell'intervento realizzato, dovranno rilasciare la dovuta dichiarazione di conformità di quanto eseguito;
- h. Manutenzione ordinaria di caldaie, scalda acqua, canne fumarie e centrali termiche in genere, relativamente a quanto concerne gli interventi stagionali necessari per il mantenimento in sicurezza e in efficienza degli impianti stessi. E' a carico del Concessionario l'individuazione del terzo responsabile e l'onere derivante da tutti gli adempimenti di Legge previsti per la conduzione delle centrali termiche, compresi i rinnovi e le richieste C.P.I.;
- i. Manutenzione delle aree verdi, tribune, passerella, scarpate;
- j. Pulizia ordinaria e straordinaria di tutto il plesso sportivo, secondo le necessità di mantenimento in decoro del plesso stesso, ivi compresi i fabbricati, gli spogliatoi, i servizi igienici, le docce, i servizi igienici del pubblico, con particolare riferimento a quanto concerne l'igiene e le norme sanitarie inerenti le strutture stesse;
- k. Manutenzione delle strutture sportive ivi compresa la fornitura dei materiali di consumo, quali terre rosse, inerti, sementi, etc. e qualunque altro materiale necessario per detti lavori ordinari.

**Spese di gestione** : Sono a carico del Concessionario tutti gli oneri derivanti dalla gestione ordinaria di tutto il plesso sportivo, ivi compresi gli adempimenti di cui alla Legge 626/94 e Legge 494/96 per quanto applicabili relativamente al personale dipendente e/o alle imprese impiegate per la gestione stessa. Pertanto detta voce comprende le spese per :

- energia elettrica

- gas metano e/o altri combustibili
- acqua potabile, depurazione e fognatura
- raccolta rifiuti
- telefono
- voltura utenze varie (obbligatoria)
- pulizie ordinarie e straordinarie
- disinfezioni, disinfestazioni, derattizzazione, etc.
- vigilanza
- prestazioni e forniture Ditte esterne per manutenzioni ordinarie.
- spese derivanti da ogni altro onere gestionale
- 

- a) Le associazioni sportive titolari della gestione dei settori baseball, calcio e altletica provvederanno alla volturazione dei contratti di fornitura gas metano ed acqua potabile per le parti di loro competenza
- b) I contratti di fornitura energia elettrica rimarranno, fino a diversa deliberazione dell'Amministrazione Comunale, intestati al gestore dei settori tennis/calcetto/beach , volley. Le Associazioni suddette provvederanno all'installazione di contakilowatt per le aree di loro pertinenza e provvederanno a versare al gestore intestatario dell'utenza , per ogni singola bolletta i costi relativi ai consumi ed una quota sui costi fissi di contratto proporzionale alla potenza impegnata per gli impianti di propria competenza. Il pagamento dovrà essere effettuato entro dieci giorni dalla richiesta.

**Personale:**

- a) Il Concessionario potrà gestire il complesso valendosi dell'opera di personale dipendente e/o associati e/o addetti, nel rispetto della vigente legislazione in materia previdenziale ed assicurativa ed ai sensi delle Leggi 626/94 – 494/96.
- b) Dovranno essere presenti contemporaneamente negli impianti almeno tre addetti compreso il gestore (presenza media rispetto agli orari di apertura di cui al successivo art. 9). L'utilizzo di operatori in numero inferiore allo standard previsto comporterà la comminazione delle sanzioni di cui al successivo art. 12.
- c) Gli addetti dovranno avere le seguenti competenze:
  - gestione bar
  - manutenzioni
  - segreteria e gestione generale
  - relazioni con il pubblico.
- d) Il gestore dovrà comunicare al Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Personà i nominativi dei suddetti operatori ed eventuali sostituzioni dovranno essere tempestivamente segnalate.

**ART. 5 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

- 1) I grossi interventi di ristrutturazione degli impianti sportivi sono da eseguirsi a cura e spese del Comune secondo le disponibilità del Bilancio e per programmazione triennale;
- 2) Ai fini della presente convenzione, si intendono di manutenzione straordinaria i seguenti interventi :
  - Lavori di ottimizzazione Impianti Tecnologici

- Ottimizzazioni livelli di sicurezza
  - Adeguamento a sopravvenute nuove Norme, in relazione all'attuale livello di utilizzazione degli impianti
  - Miglioramenti Ambientali
  - Manutenzioni straordinarie eccezionali, indifferibili e urgenti.
- 3) Il concessionario è comunque tenuto a segnalare tempestivamente al Settore Manutenzione e Lavori Pubblici la necessità di interventi straordinari e/o situazioni di pericolo derivanti da qualunque causa, fermo restando che il concessionario è tenuto ad interdire l'accesso al pubblico, agli utenti, agli atleti e al personale di servizio in quelle parti di impianti recanti manifeste situazioni di rischio e/o pericolo.

#### **ART. 6 – INTERVENTI DI MIGLIORIA**

- 1) Entro il 31 Dicembre 2008 il Concessionario dovrà effettuare l'intervento di miglioria sottoindicato senza alcun onere a carico dell'Amministrazione Comunale:
  - fornitura ed installazione paletti e rete divisoria tra la zona campo di calcio e la struttura polivalente coperta, a seguito di definizione dell'esatto tracciamento, tale da rispettare gli standard di sicurezza derivanti dal DM 1996 e s.m.i.

L'intervento di cui sopra dovrà essere realizzato secondo le specifiche previste dal Settore Manutenzione e Lavori Pubblici.
- 2) Gli interventi di miglioria consistenti in acquisto di arredi, attrezzature mobili, di attrezzature immobili soggette ad usura, ex novo, o in sostituzione di materiali non più idonei, o non omologati, o vetusti, saranno a totale carico del Concessionario. Di detti interventi bisognerà dare comunicazione scritta al Concedente, che autorizzerà gli stessi, previa verifica del materiale da eliminare, da scaricare dall'inventario. In tal caso tutte le suddette attrezzature potranno, allo scadere della Convenzione, essere rimosse in quanto di proprietà del Concessionario. Gli interventi strutturali, edilizi e le strutture fisse entreranno a far parte gratuitamente del patrimonio Comunale.
- 3) L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà, qualora lo ritenga opportuno, di effettuare direttamente ed a proprio carico interventi di miglioria. In tale fattispecie gli arredi e le attrezzature eventualmente acquistati entreranno immediatamente a far parte del patrimonio comunale.
- 4) Il concessionario ha l'obbligo di segnalare tempestivamente al Concedente ogni anomalia o deterioramento rientrante nella straordinaria manutenzione. Il Concedente risponde della mancata o trascurata manutenzione straordinaria che possa incidere sulla regolarità del servizio, purché in presenza della segnalazione scritta del Concessionario.

#### **ART. 7 - CANONE ANNUO**

- 1) Il concessionario corrisponderà al Comune di Avigliana un canone annuo di € 23.020,00 che sarà versato in forma anticipata entro il 31 Maggio.
- 2) L'entità del canone stabilito dalla succitata deliberazione di Giunta Comunale n° del sarà uguale per ogni anno di gestione.
- 3) Passivi di Bilancio: eventuali passivi di bilancio sono a carico del concessionario. In caso di passivi di bilancio non imputabili a cattiva gestione, ma ad eventi imprevedibili e straordinari, il Concessionario potrà richiedere all'Amministrazione Comunale la revisione del canone annuo.

#### **ART. 8 - TARIFFE**

- 1) Il Concessionario è autorizzato a riscuotere delle tariffe per l'utilizzo degli impianti e gli introiti derivanti dalla riscossione saranno completamente di sua competenza;

- 2) Gli importi iniziali e fino al 31 Dicembre 2008, sono così determinati:

**CAMPO DA TENNIS IN TERRA ROSSA**

Costo orario € 11,00  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora  
Abbonamenti annuali da concordarsi

**CAMPO DA TENNIS IN ERBA SINTETICA**

Costo orario € 11,00  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora  
Abbonamenti annuali da concordarsi

**CAMPO DA TENNIS IN ERBA SINTETICA COPERTO**

Costo orario € 11,00/ora  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora  
Riscaldamento € 6,00/ora

**CAMPO DA TENNIS IN TERRA ROSSA COPERTO**

Costo orario € 11,00/ora  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora  
Riscaldamento € 6,00/ora

**CAMPO DA CALCETTO COPERTO**

Costo orario € 55,00/ora  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora  
Riscaldamento € 6,00/ora

**CAMPPI DA CALCETTO SCOPERTI**

Costo orario € 45,00/ora  
Sovrapprezzo illuminazione € 3,00/ora

**CAMPO DA BEACH VOLLEY**

Costo orario € 11,00/ora

- 3) Le tariffe suddette sono comprensive di accesso a spogliatoi e docce;
- 4) Le eventuali variazioni rispetto agli importi determinati sono proposte dal Concessionario e sottoposte all'approvazione della Giunta Comunale;
- 5) Saranno possibili forme di abbonamento in deroga alle tariffe approvate dall'Amministrazione Comunale, fatta salva la comprovata convenienza per gli utenti e il preventivo esame e validazione da parte del Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona;
- 6) Tutti i pagamenti effettuati dagli utenti per l'utilizzo degli impianti dovranno risultare da appositi bollettari;
- 7) Le scuole di Avigliana, in orario scolastico e sotto il diretto controllo degli insegnanti, potranno accedere gratuitamente agli impianti. In tal caso le scuole stesse dovranno provvedere direttamente a prendere accordi con il Concessionario, contattandolo con sufficiente anticipo. Gli utenti saranno responsabili solidalmente di ogni danno arrecato alle strutture in caso di utilizzo improprio;
- 8) Sarà parimenti gratuito l'utilizzo degli impianti per iniziative organizzate direttamente dal Comune di Avigliana, fatta salva la compatibilità delle suddette con il calendario predisposto dal Concessionario, che dovrà essere informato tempestivamente per poter redigere una programmazione coordinata;

- 9) Le tariffe in vigore e le modalità di prenotazione degli impianti nonché il regolamento di utilizzo del complesso polisportivo (di cui al successivo articolo) dovranno essere affissi in più punti ed in modo chiaro e leggibile;
- 10) L'ingiustificato mancato pagamento delle tariffe di utilizzo da parte delle Associazioni o dei singoli utenti costituirà elemento valido per il divieto da parte del Concessionario di accesso agli impianti per gli inadempienti. Di ogni eventuale successiva conseguenza non potrà esser fatto carico né al Concessionario né all'Amministrazione Comunale.

#### **ART. 9 - REGOLAMENTO DI UTILIZZO ED ORARI**

- 1) Il Concessionario dovrà redigere un regolamento di utilizzo dell'intero complesso che individui le procedure per la prenotazione dei campi, i divieti, le norme comportamentali e gli orari.  
Gli orari di apertura dell'intero complesso saranno articolati su 7 giorni settimanali ed indicativamente nella fascia 8,00 – 23,00 (fatte salve deroghe per iniziative e manifestazioni) con possibilità di una o due mezze giornate di chiusura per riposo settimanale. Il servizio bar osserverà obbligatoriamente l'orario di apertura delle strutture prettamente sportive (compresi impianti baseball e calcio), in quanto ad esse accessorio.  
Eventuali brevi periodi di chiusura estiva o per festività del complesso potranno essere concordate con il Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona;
- 2) L'Amministrazione Comunale esprimerà un parere vincolante sull'adozione del regolamento e su ogni eventuale successiva modifica.

#### **ART. 10 - PROMOZIONE SPORTIVA**

- 1) Il Concessionario sarà tenuto, per l'intera durata della convenzione, ad organizzare tutte le attività di promozione sportiva che saranno state oggetto di valutazione ed attribuzione di punteggio da parte della commissione di gara, fatta salva la partecipazione dell'utenza alle proposte fatte;
- 2) In caso di inerzia nelle fasi di organizzazione e promozione, il Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona potrà subentrare d'ufficio al Concessionario addebitando successivamente allo stesso tutti i costi sostenuti, oltre all'applicazione di una penale pari a quella prevista dal successivo art. 12, comma a);
- 3) Il progetto di promozione sportiva è allegato alla presente convenzione quale parte integrante e sostanziale;

#### **ART. 11 - ASSICURAZIONI E GARANZIE**

- 1) Il Concessionario dovrà provvedere alla stipula di idonee polizze assicurative relativamente alle strutture mobili e per ciò che concerne ogni rischio derivante dall'utilizzo degli impianti nei confronti di terzi, fatta salva la responsabilità diretta dell'Amministrazione Comunale in ordine alla proprietà degli immobili medesimi. Le polizze potranno essere sottoposte all'analisi del broker incaricato e, qualora se ne ravvisi la necessità, saranno richiesti adeguamenti ed integrazioni;
- 2) A garanzia dell'assolvimento degli obblighi convenzionali il Concessionario ha già prestato cauzione che si ritiene confermata

#### **ART. 12 - PENALITA'**

- 1) Per inosservanze ed inadempimenti alla presente Convenzione, il Responsabile Area Amministrativa o suo delegato applicheranno, previa contestazione scritta, le seguenti penali:
  - a) per ogni giorno di chiusura ingiustificata del complesso sportivo o di sue parti: € 200,00;

- b) per interventi di manutenzione ordinaria non effettuati e per interventi di pulizia ordinaria e straordinaria non effettuati, tali che se ne pregiudichi l'immagine di decoro dell'intero complesso: da € 200,00 a € 1.000,00 con obbligo di effettuare comunque gli interventi;
  - c) per assenza di addetti rispetto allo standard previsto di tre unità € 200,00.
- 2) Per inosservanze ed inadempimenti che comportino danni alle Associazioni Sportive utenti e compromettano il regolare svolgimento dell'attività, di campionati o tornei il Concessionario sarà tenuto a rifondere agli interessati le spese affrontate per il proseguimento dell'attività e le eventuali multe oltre al pagamento di una penale pari a quella prevista al punto a) del presente articolo.
- 3) L'Amministrazione Comunale potrà attendere il pagamento diretto entro il termine di 30 giorni dalla contestazione dell'addebito o, in alternativa, valersi direttamente della cauzione di cui all'art. 11. Il Concessionario sarà successivamente tenuto, qualora necessario, a reintegrare il valore della cauzione.

#### **ART. 13 - CONTROLLI**

- 1) Una Commissione formata dall'Assessore allo Sport, dall'Assessore ai Lavori Pubblici, dal Responsabile Area Amministrativa (o suo delegato) e dal Responsabile Area Tecnico Manutentiva (o suo delegato), da due componenti della Commissione Consiliare Sport (uno di maggioranza e uno di minoranza) effettuerà due ispezioni programmate nel corso di ogni anno per verificare gli adempimenti di cui alla presente convenzione e lo stato di manutenzione e decoro dell'intero complesso. La Commissione redigerà apposito verbale dei sopralluoghi a seguito del quale l'Amministrazione Comunale potrà procedere a contestazioni formali in caso di inadempimenti, stabilendo un congruo termine per la realizzazione degli interventi richiesti, la cui mancata esecuzione costituirà grave inosservanza contrattuale;
- 2) I funzionari del Comune avranno diritto di accedere agli impianti senza preavviso per ispezioni e controlli.

#### **ART. 14 - CONSEGNA E RESTITUZIONE IMPIANTI**

- 1) All'atto della consegna degli impianti verrà redatto un verbale in contraddittorio tra il Settore Manutenzione e Lavori Pubblici ed il Concessionario. Tale verbale individuerà la consistenza degli impianti e delle attrezzature ed il loro stato di conservazione. Eventuali ampliamenti delle strutture o implementazioni delle attrezzature a cura dell'Amministrazione Comunale in corso di convenzione, saranno oggetto di integrazione del predetto verbale con le medesime modalità di redazione;
- 2) Alla scadenza contrattuale gli impianti e le strutture dovranno essere restituiti al Concedente liberi da persone o cose;
- 3) All'atto della restituzione degli impianti verranno verificati il verbale originario e le eventuali successive integrazioni per appurare che lo stato delle strutture ed attrezzature risponda alla normale usura del tempo. Ogni danno accertato comporterà per il Concessionario l'obbligo del risarcimento dello stesso;
- 4) Il Concessionario, in un'eventuale ipotesi di interruzione prima della scadenza prestabilita, per impossibilità soggettiva di proseguire nella gestione, dovrà dare all'Amministrazione Comunale i tempi tecnici per procedere ad un nuovo affidamento. Viene individuato il periodo minimo di 90 giorni dalla data di ricevimento della comunicazione di recesso a mezzo di raccomandata con ricevuta di ritorno. L'interruzione del rapporto di convenzione comporterà sempre l'incameramento della cauzione, fatte salve specifiche ipotesi previste dalla legge;

- 5) L'eventuale interruzione temporanea del rapporto di convenzione da parte del Concessionario in maniera ingiustificata comporterà l'applicazione delle penali per chiusura degli impianti di cui al comma 1, punto a), dell'art. 12, fatto salvo quanto previsto al successivo art. 15 comma f).

#### **ART. 15 - RISOLUZIONE ANTICIPATA DELLA CONVENZIONE**

- 1) Potranno costituire causa di risoluzione anticipata unilaterale della Convenzione da parte del concedente le seguenti motivazioni:
  - a) mancato pagamento del canone annuale;
  - b) mancata realizzazione degli interventi di manutenzione di competenza del Concessionario che causino prolungate chiusure dell'impianto o gravi rischi per l'incolumità di pubblico ed atleti, o carenze nel decoro degli impianti a danno dell'immagine dell'Amministrazione Comunale;
  - c) mancata realizzazione dell'intervento di miglioria previsto dall'art. 6 e nei termini ivi previsti;
  - d) mancata ed ingiustificata realizzazione del programma di promozione sportiva;
  - e) realizzazione di eventi penalmente rilevanti nell'ambito della gestione;
  - f) attuazione di attività che esulino dalla destinazione degli impianti o sublocazioni dei locali che non siano state preventivamente autorizzate dall'Amministrazione Comunale, ancorché non penalmente rilevanti.
  - g) Chiusura degli impianti sportivi non concordata con l'Amministrazione Comunale.
- 2) I funzionari responsabili dei servizi relazioneranno all'Amministrazione Comunale che stabilirà i tempi e i modi dell'eventuale risoluzione della Convenzione in modo tale da non costituire elemento di aggravio economico per il Comune di Avigliana ed eccessiva turbativa per il regolare svolgimento delle attività sportive.

#### **ART. 16 - CESSIONE DELLA CONVENZIONE**

- 1) E' fatto assoluto divieto al Concessionario di cedere a terzi la presente convenzione;
- 2) E' altresì possibile stipulare accordi diretti fra il Concessionario e le Associazioni Sportive utenti per la gestione parziale e diretta di parte delle strutture ad opera delle Associazioni stesse. I suddetti accordi potranno prescindere dall'applicazione delle tariffe di cui all'art. 8 per ciò che attiene agli obblighi delle Associazioni nei confronti del concessionario, ma non potranno costituire aggravio per la normale utenza;
- 3) E' tassativamente esclusa la possibilità di vendita a terzi, da parte delle Associazioni, di ore/utilizzo.

#### **ART. 17 - RESPONSABILITÀ**

- 1) Il Concessionario solleva l'Amministrazione Comunale da ogni responsabilità relativa a danni che venissero causati a terzi, o a cose di terzi, nel corso di tutte le attività ammesse.

#### **ART. 18 - CUSTODIA E ATTIVITA' ECONOMICHE COLLATERALI**

- 1) Viene dato in disponibilità un alloggio ad uso esclusivo "abitazione custode" per tutto il periodo della Convenzione. L'alloggio non costituirà unità di civile abitazione, ma sarà equiparato ad attrezzatura accessoria indispensabile alla regolare gestione dell'intero complesso. Allo scadere della Convenzione l'alloggio dovrà essere lasciato libero da persone e cose.
- 2) Il Concessionario dovrà gestire un locale bar, da arredare a cura e spese del Concessionario, tramite licenza di somministrazione di alimenti e bevande di tipologia C, per somministrazione effettuata congiuntamente ad attività di intrattenimento e svago rilasciata dall'Amministrazione Comunale. Tale licenza sarà valida esclusivamente per il

periodo di convenzione, non potrà essere trasferita e cesserà contestualmente i propri effetti allo scadere della Convenzione stessa. La gestione potrà essere effettuata direttamente o tramite sub-concessione. Il gestore del servizio dovrà essere in possesso dei requisiti di legge per l'esercizio di tale attività. Le tariffe applicate nel bar saranno soggette a parere dell'Amministrazione Comunale. L'accesso alla struttura sarà riservato agli utenti degli impianti ed al pubblico, in occasione delle manifestazioni sportive anche di altro carattere, organizzate in collaborazione o con il beneplacito dell'Amministrazione Comunale. Il locale bar sarà lasciato libero da persone o cose allo scadere della Convenzione.

#### **ART. 19 - SPONSORIZZAZIONI**

- 1) Saranno a favore del Concessionario i proventi delle sponsorizzazioni relativamente alla cartellonistica fissa installata all'interno degli impianti;
- 2) L'Amministrazione Comunale potrà esprimere un parere vincolante in merito all'etica morale e commerciale del prodotto pubblicizzato;
- 3) Ogni onere ed incombenza burocratica e legale derivante dall'attivazione delle sponsorizzazioni sarà di esclusiva competenza del Concessionario.

#### **ART. 20 - SPESE CONTRATTUALI - IMPOSTE E TASSE.**

- 1) Tutte le spese contrattuali ed accessorie, relative e conseguenti alla stipula della presente Convenzione, nessuna esclusa, saranno a carico del Concessionario.

#### **ART. 21 - CONTROVERSIE**

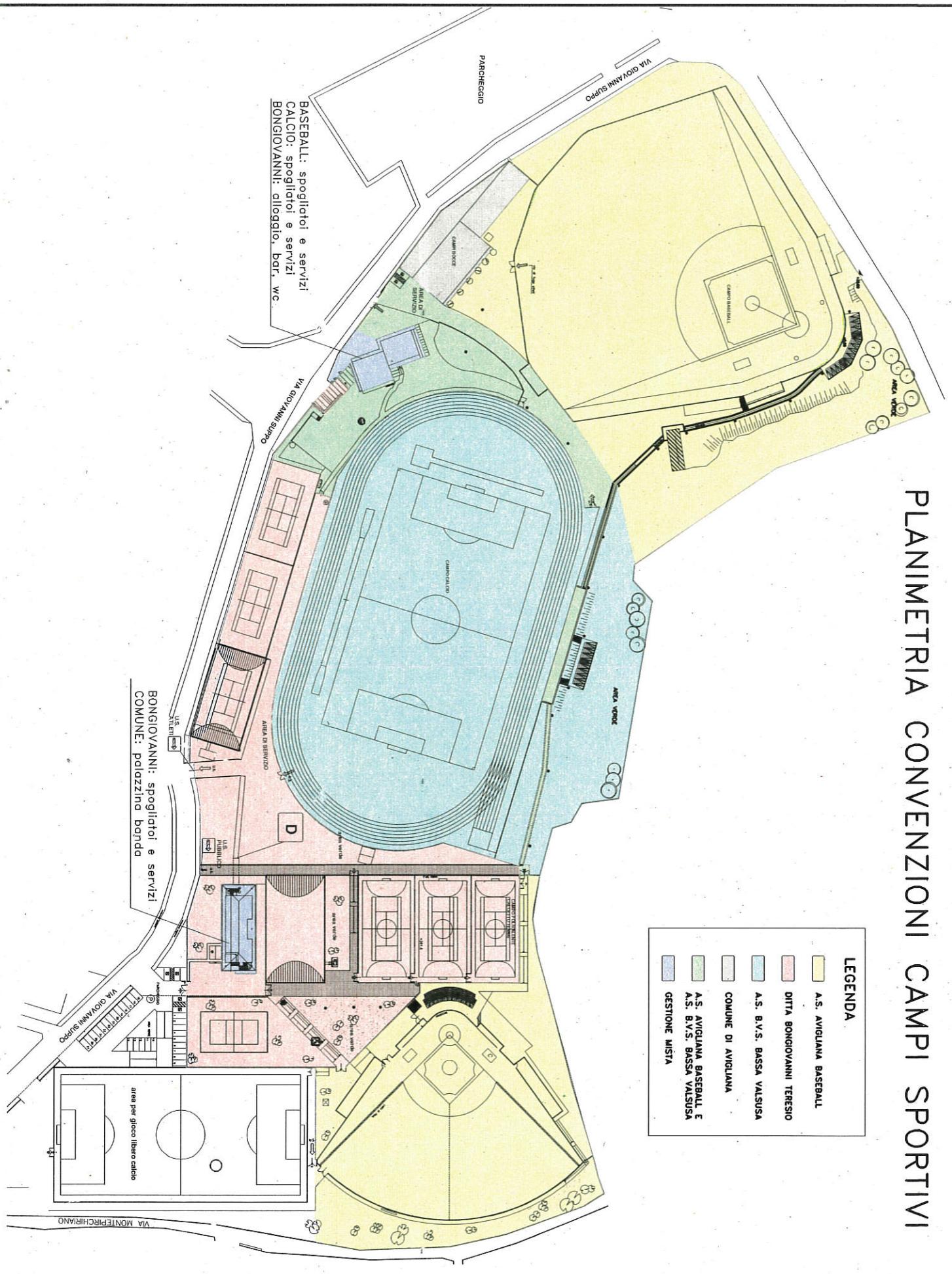
- 1) Tutte le controversie che dovessero sorgere tra le parti dovranno essere affrontate con lo spirito connesso al particolare tipo di concessione della gestione. Qualora le divergenze dovessero permanere, prima di promuovere azioni giudiziarie dovrà essere sentita la Commissione Consiliare Sport che esprimerà un parere non vincolante. Competente per qualsiasi azione giudiziaria è il Foro di Torino;
- 2) Per quanto non previsto nella presente Convenzione le parti dichiarano di riferirsi alle norme del Codice Civile in materia contrattuale.  
Ai fini fiscali, si richiede la registrazione in misura fissa ai sensi del D.P.R. 26.4.1986 n. 131.

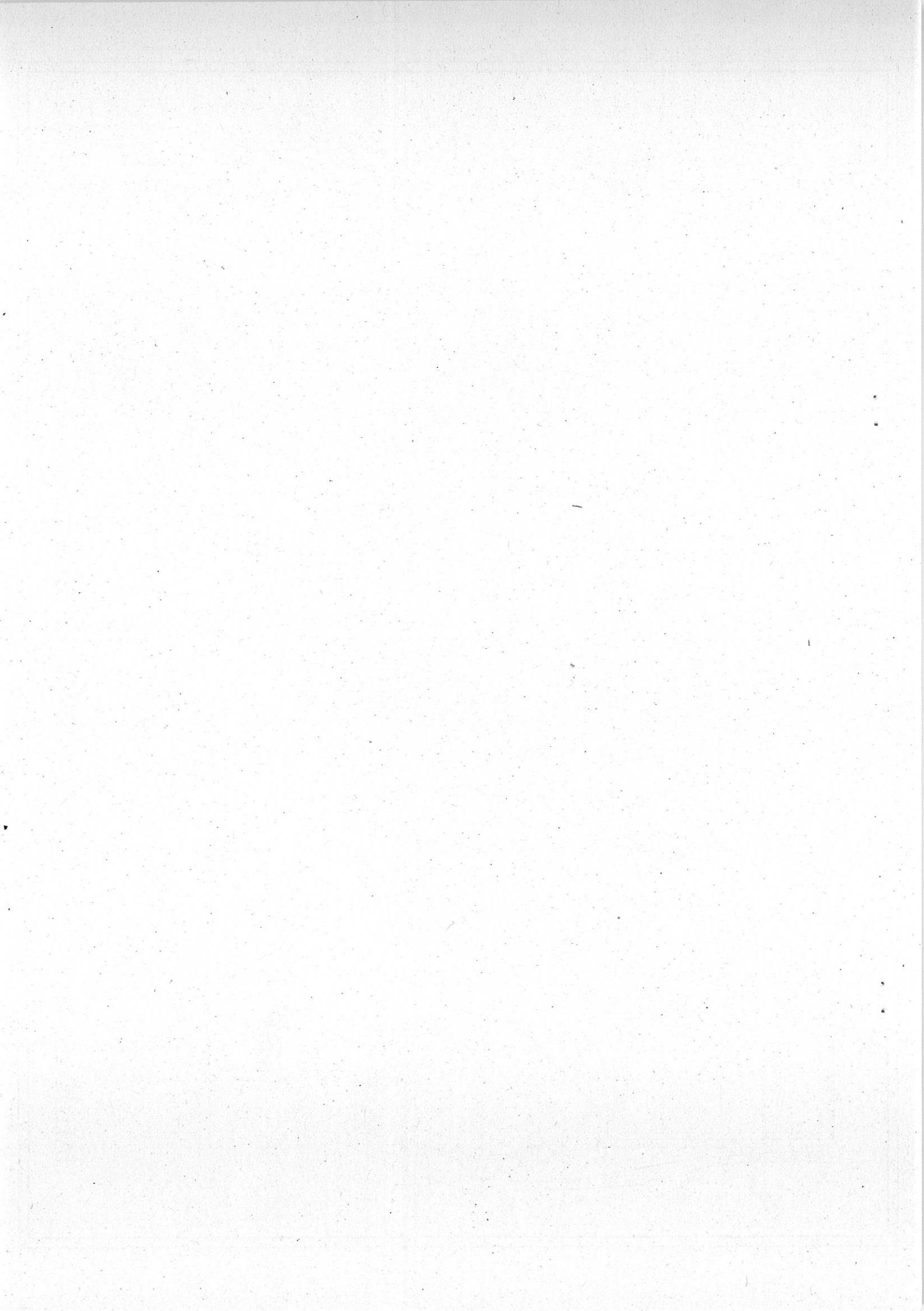
Il Responsabile Area Amministrativa (Dr Giovanni Trombadore)

Il Concessionario – (Sig. Bongiovanni Teresio)



## PLANIMETRIA CONVENZIONI CAMPI SPORTIVI





- lo Statuto Comunale;
- il Regolamento di Contabilità;

Dato atto che il PARERE TECNICO di cui all'art. 49 del D.lgs. 18.8.2000 n. 267 risulta favorevole;  
Dato atto che il PARERE CONTABILE di cui all'art. 49 del D.lgs. 18.8.2000 n. 267 risulta favorevole;

Con voti unanimi espressi in forma palese;

#### DELIBERA

1° - Di procedere allo scorporo dei campi di baseball e softball, calcio, atletica, vecchia palazzina spogliatoi, uffici e infermeria, campi da bocce, dalla gestione generale degli impianti sportivi già affidati alla gestione del Sig. Bongiovanni Teresio con la succitata determina 218/2007.

2° - Di approvare lo schema di convenzione per la "Gestione degli Impianti Sportivi Settori Tennis, Calcetto e Beach Volley", allegandola alla presente quale parte integrante e sostanziale.

3° - Di dare atto che il canone annuo di gestione viene rideterminato in € 23.020,00.

4° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, con voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D. Lgs. 18 Agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 06/08/2008



COPIA ALBO:

ATTI  \_\_\_\_\_  
fascicolo aperto

- SEGRETERIA
- CULTURA
- LL.PP.
- U.T.C.
- VIGILI
- RAGIONERIA
- TRIBUTI
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL VICE SINDACO  
F.to REVIGLIO Arnaldo

IL SEGRETARIO GENERALE SUPPLENTE  
F.to Dott. ALOISIO Nicola

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 21 AGO 2008 al n. 1209 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li 21 AGO 2008

IL SEGRETARIO GENERALE SUPPLENTE  
F.to Dott. ALOISIO Nicola

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 21 AGO 2008



IL SEGRETARIO GENERALE SUPPLENTE  
Dott. ALOISIO Nicola

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione: 21 AGO 2008

- viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal \_\_\_\_\_ come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- è stata comunicata in elenco in data 21 AGO 2008 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- è divenuta definitivamente esecutiva il giorno **06 AGOSTO 2008** in quanto:
  - è stata dichiarata immediatamente esegibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
  - decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li 21 AGO 2008



IL SEGRETARIO GENERALE SUPPLENTE  
Dott. ALOISIO Nicola